

**S M E G**

**KV28N**

**Kullanım Kılavuzu**

## UYARI!

**Davlumbazı kurmadan ve/veya kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.**

- Yanlış veya hatalı kurulum nedeniyle oluşan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Kurulum ve ayarlamalar yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- Ambalajdan çıkarıldıktan sonra davlumbazın bütünlüğünü kontrol edin. Ürün hasarlıysa kullanmayın. SMEG yardım hizmeti ile iletişime geçin.
- Cihazı bağlamadan önce, ana elektrik geriliminin cihaz içindeki teknik veri etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Sınıf I cihazlar için, iç elektrik tesisatının uygun şekilde topraklandığından emin olun.
- Davlumbazın alt yüzü ile ocağın arasındaki asgari mesafe gaz cihazları için en az 650 mm ve elektrikli veya indüksiyon cihazları için en az 450 mm olmalıdır.
- Çıkarılan hava, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlardan gelen gazın emisyonunun giderildiği raflara iletilmemelidir.
- Davlumbazdan hava çıkışını, iç çapı en az 120 mm olan uygun egzoz kanallarına bağlayın.
- Davlumbaz ile gazla çalışan cihazlar aynı anda çalışıyorsa odada yeterli havalandırma olmalıdır.
- Güç kablosu hasar görmüşse mümkün olan en kısa sürede üretici veya teknik destek hizmeti tarafından veya benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir ki olası tehlikeler önlemin.

## UYARI!

Havalandırıcıyı kurmadan ve/veya kullanmadan önce bu el kitabını dikkatlice okuyun.

- Yoğun hava dışarı verilirken havalandırıcı çalışır durumda olduğunda çıkarılan hava ile ilgili yasal gerekliliklere uyun.
- Dikkat: Bu talimatlara uygun olarak vidaları veya sabitleme ağıtlarını takmamak elektriksel tehlikelere yol açabilir.
- **Avustralya ve Yeni Zelanda için: Ocak aspiratörleri ve diğer duman emiciler, yanıcı gaz veya diğer yakıtlar yakan cihazların güvenli çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir (başka odalardaki cihazlar dahil) yanma gazlarının geri akışına bağlı olarak. Bu gazlar potansiyel olarak karbon monoksit zehirlenmesine yol açabilir. Bir davluzlu havalandırıcı veya başka bir pişirme duman emici kurulduktan sonra, geri akışın olup olmadığını kontrol etmek için bacalı gazlı cihazların işlemi yetkili bir kişi tarafından test edilmelidir.**

gazlar

yapmaz

değildir

meydana  
gelmez.

(AS/NZS 60335.2.31:2020)

- Çalışırken davlumbaz tarafından çekilebilecek güçlü alevler oluşturan ve yangına neden olabilecek şekilde pişirme veya kızartma yapmayın.
- Davlumbazın altında flambé yapmayın: Yangın riski.
- **Bu cihaz 8 yaşın altındaki çocuklar veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasitesi zayıf olan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verilmiş ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlıyorlarsa kullanılabilir.**
- Çocuklar cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Ön panel sadece bakımı yapmak için açılmalıdır; kullanım sırasında kapalı kalmalıdır.

**DİKKAT:** Pişirme cihazlarıyla kullanıldığında erişilebilir parçalar çok ısınabilir.

- Temizleme veya bakım yapmadan önce cihazı güç kaynağından ayırın.
- Filtreleri üreticinin önerdiği programa göre dikkatli ve düzenli olarak bakım yapın.
- Davlumbağının yüzeylerini nemli bir bez ve nötr bir sıvı deterjanla temizleyin.
- Talimatlara uygun şekilde temizlenmezse yangın riski vardır.
- Temizlik ve bakımların yapılması amaçlanan kullanıcı gözetiminde **değildir**, bu tür işlemler kullanıcılar tarafından, onlar bu durumda olmadıkça yapılmamalıdır altında olmalıdır.
- Kurulum ve bakım yaparken her zaman iş eldiveni giyin.
- Davlumbaz, özel olarak belirtilmedikçe destek yüzeyi olarak asla kullanılmamalıdır.
- Elektrik çarpması riski nedeniyle lambalar doğru şekilde takılmadan davlumbazı kullanmayın veya bırakmayın.

**YUKARIDAKİ TALİMATLAR UYGULANMAZSA ÜRETİCİ HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**

Bu cihaz, DİŞARİya hava emici bir davlumbaz olarak (havanın dışarı çıkarılması) veya FİLTRELİ bir davlumbaz olarak (hava içeriye yeniden dolaşır) kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



#### ÇIKARMA SÜRÜMÜ

Davlumbazı çıkarma sürümüne göre yapılandırmak için motor çıkışını, iç çapı en az 120 mm olan rijit veya esnek bir boruyla doğrudan dıştaki buhar ve koku giderme sistemine bağlayın.

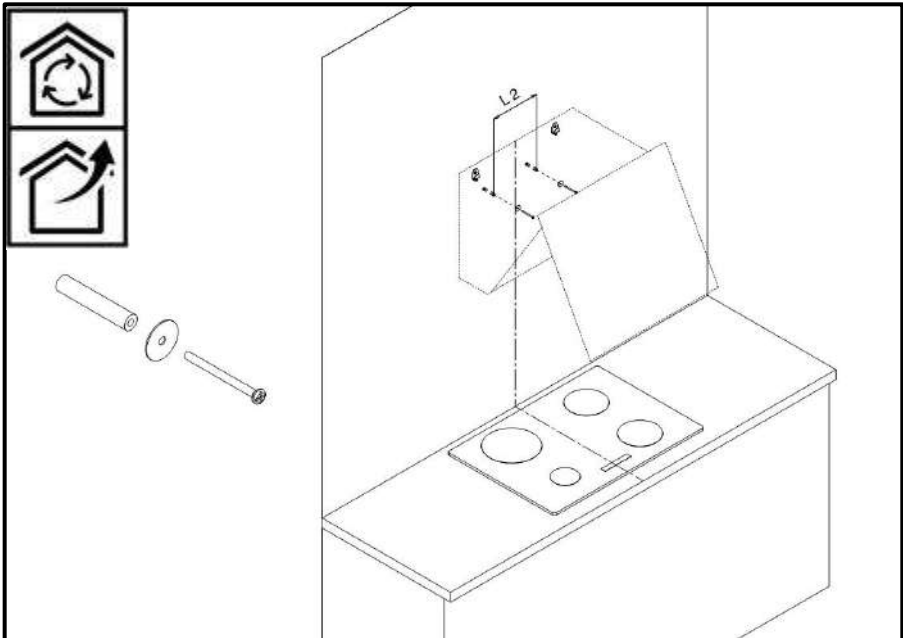
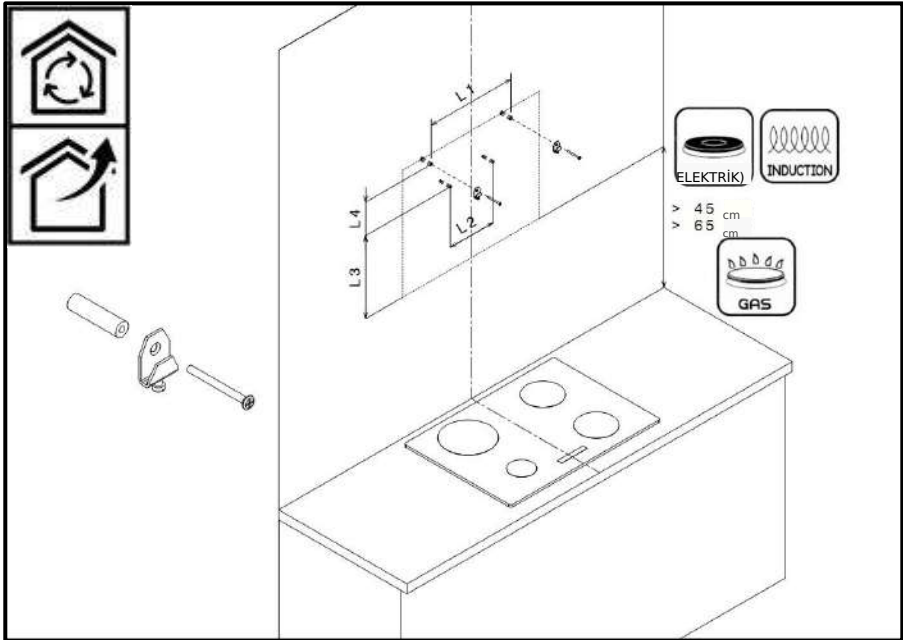
Not: Aktif karbon filtrelerini çıkarın.



#### FİLTRE SÜRÜMÜ

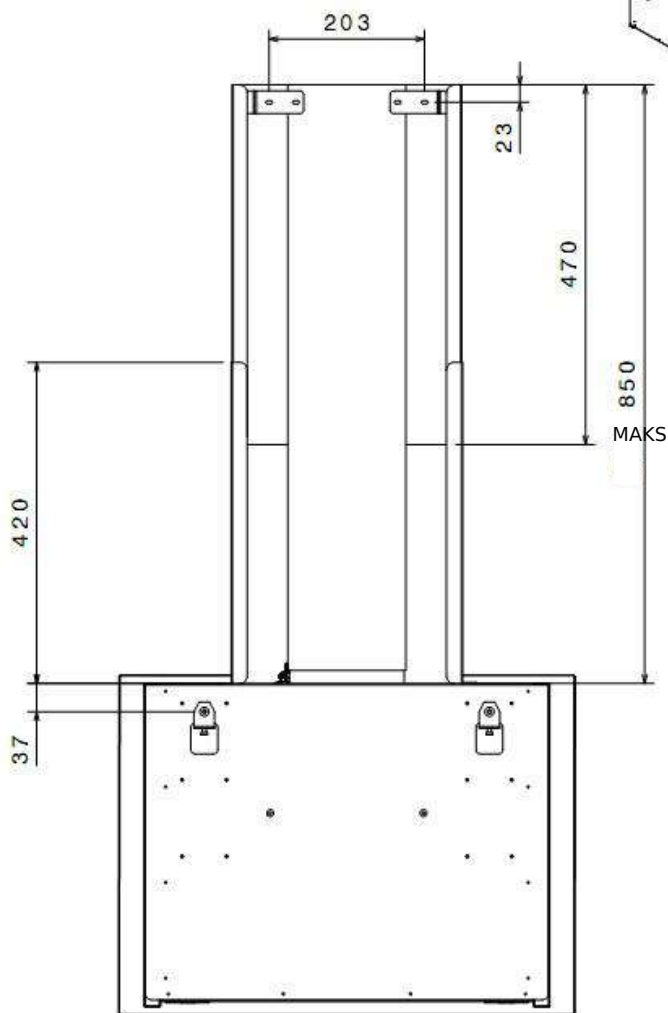
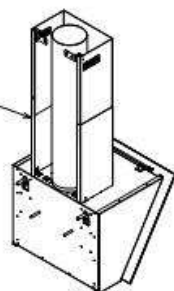
Buhar ve kokuları dışarıya tahliye etmek mümkün değilse, davlumbaz filtre olarak da kullanılabilir. Bu konfigürasyonda hava ve buharlar koku filtreleri tarafından temizlenir ve emme kapağının yanındaki havalandırma ızgaraları aracılığıyla odaya yeniden dolaştırılır. Not: Davlumbazı filtre sürümünde kullanmak, algılanan gürültü seviyesini artırabilir.

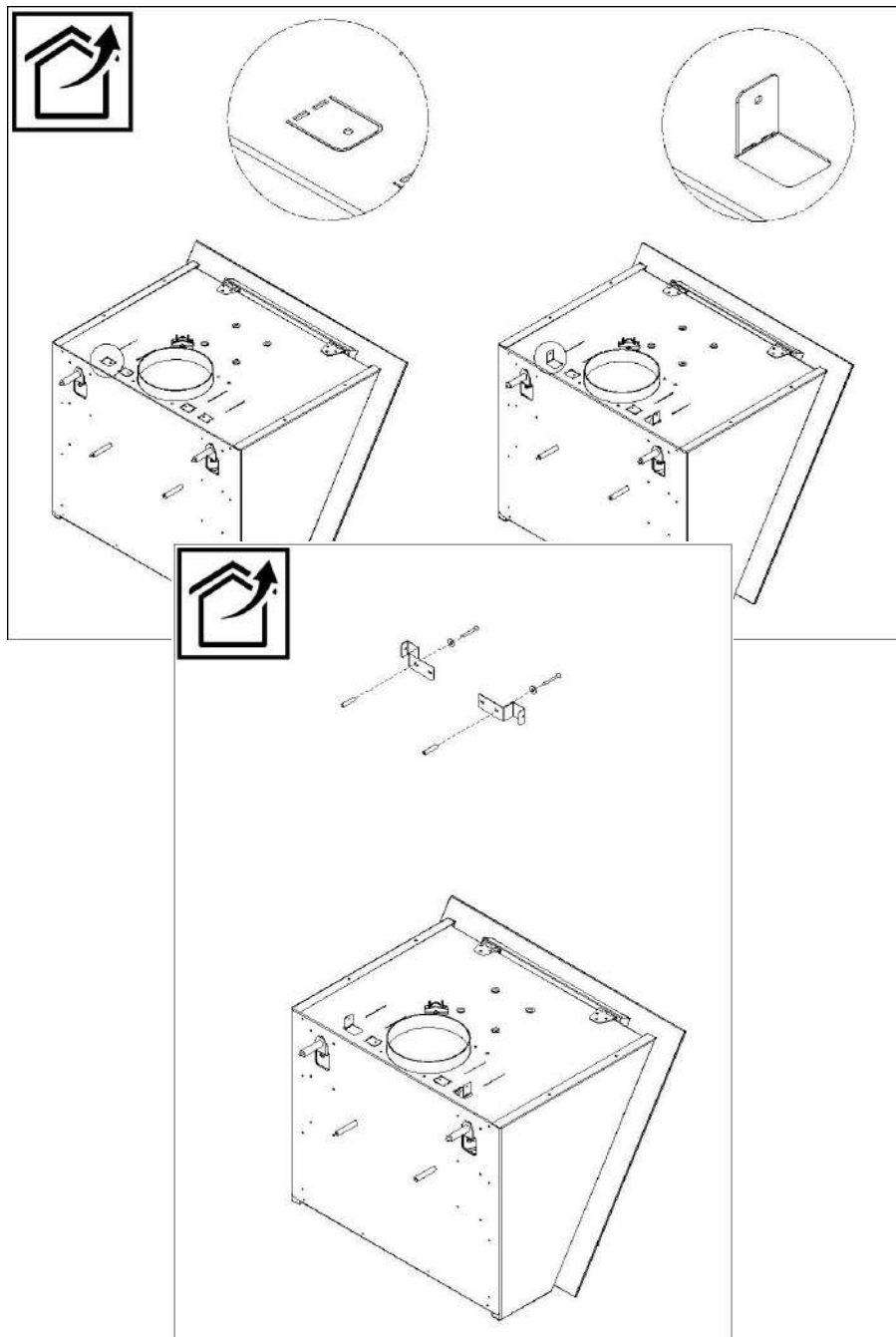


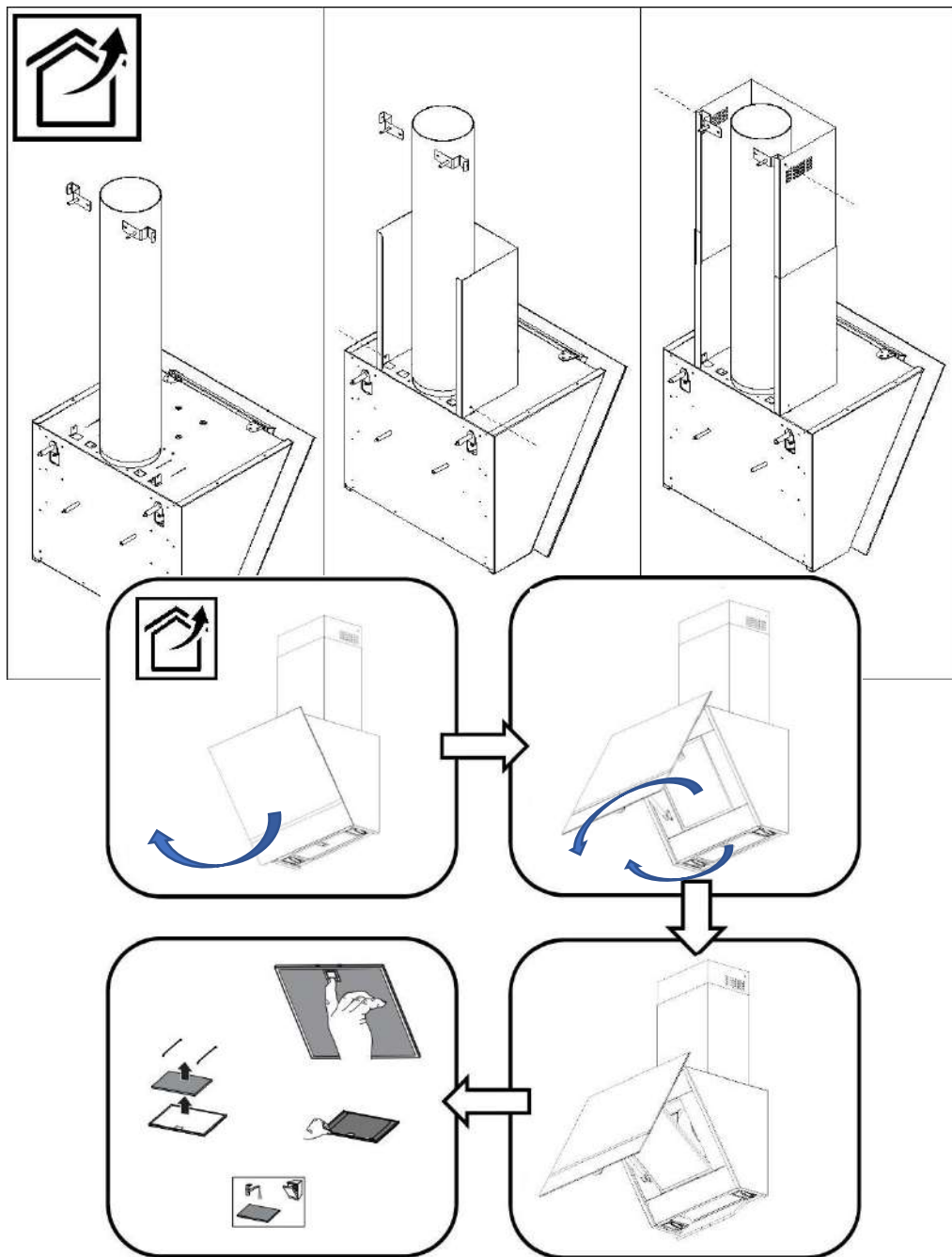


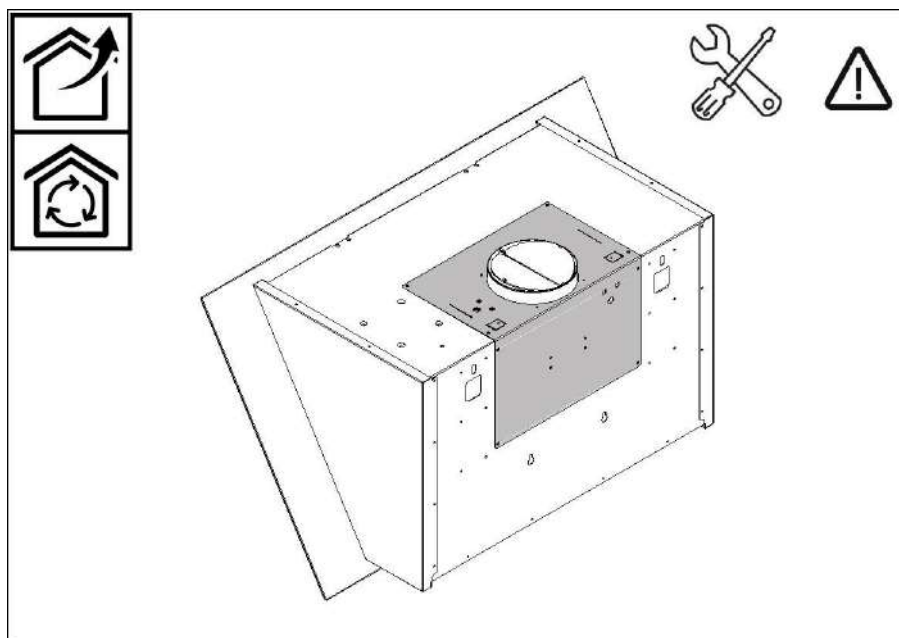
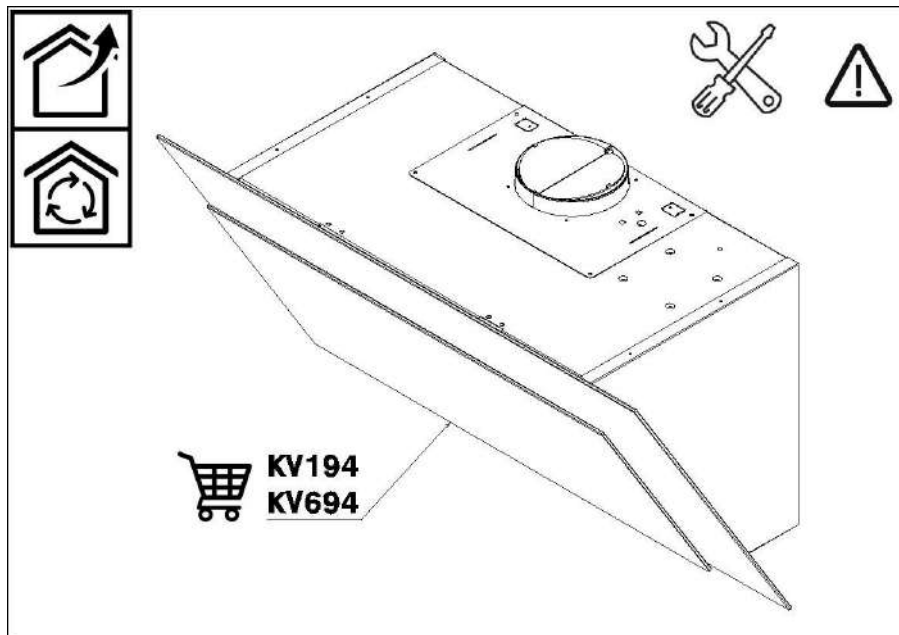


KITCMNKVX  
KITCMNKVMB

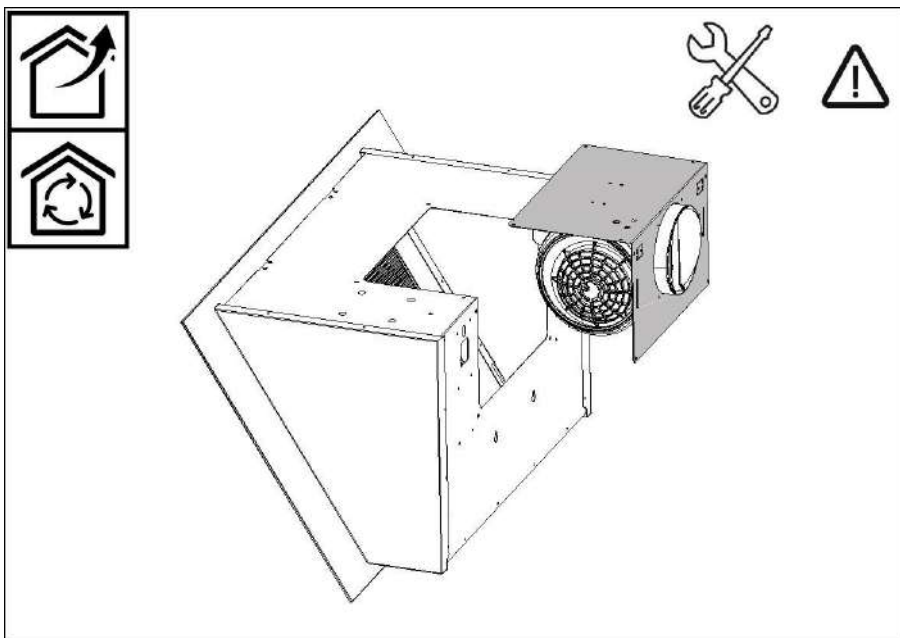
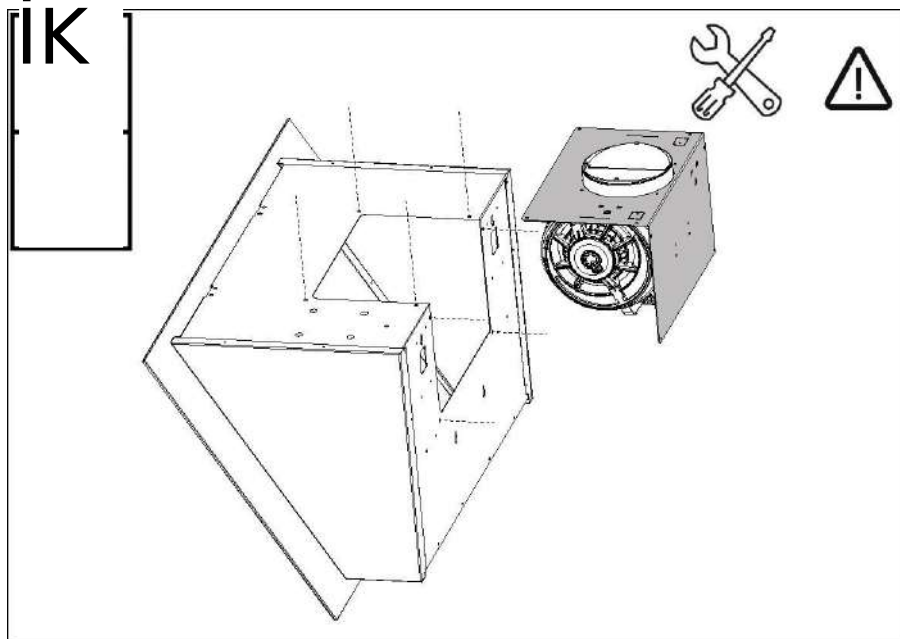


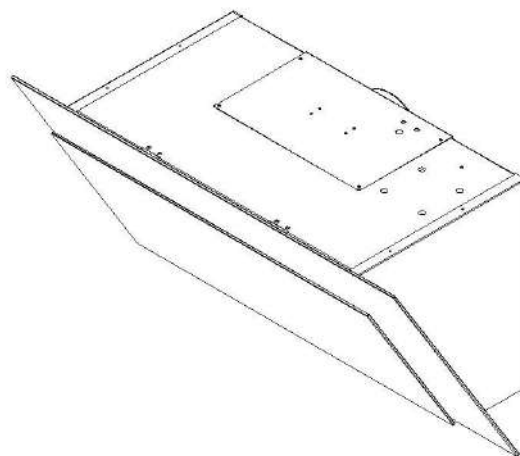
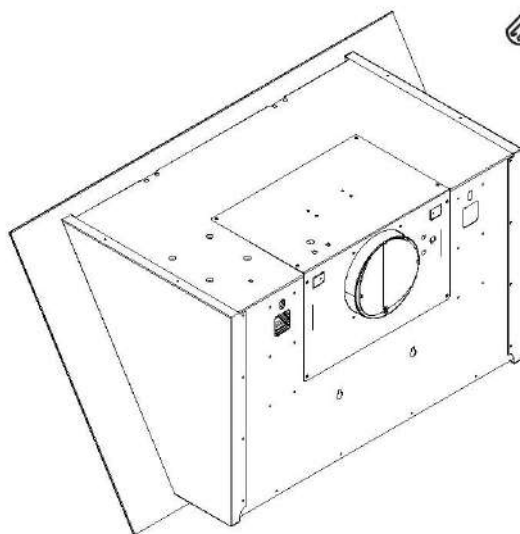




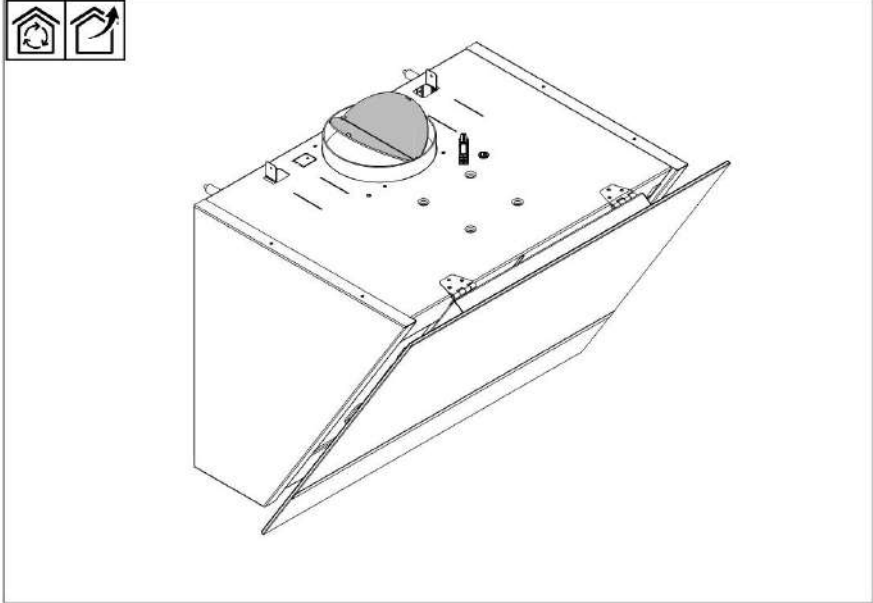


İK





Egemen desemeyici gerekli tüm aksesuarlarla birlikte teslim edilir. Davlumbazın alt yüzeyi ile ocak tipi arasındaki minimum mesafe için lütfen sayfa 9'daki görsele bakınız. Davlumbaz, duman kaçak valfe sahiptir; açılıp kapanmaya serbest olduğundan emin olun.



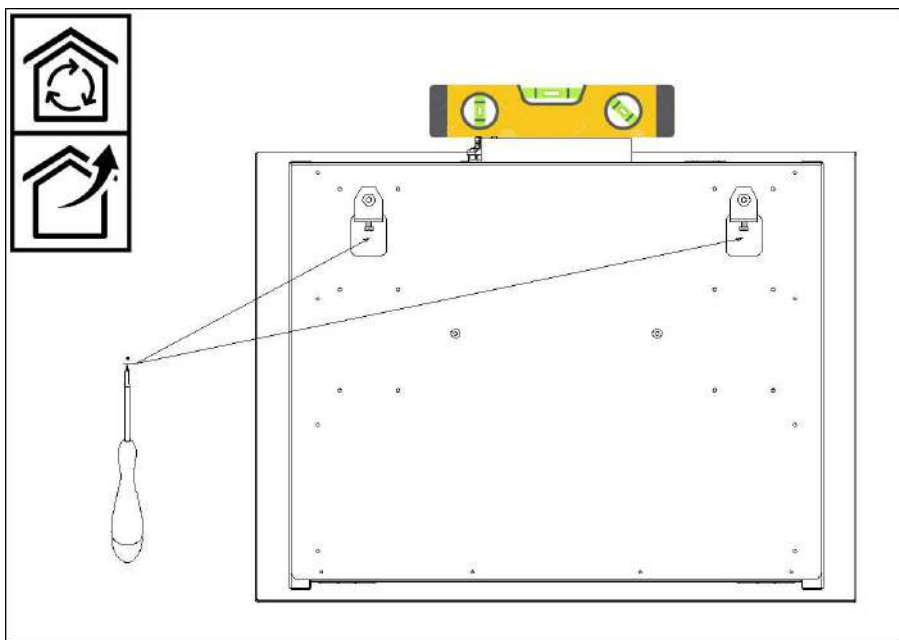
Kolay kurulum için aşağıdaki prosedürü izlemenizi öneririz:

- 1) Davlumbaz, ocağa göre merkezli olmalıdır; bkz. sayfa 9'daki şekil.
- 2) Temin edilen genişleyen dübel ile 2 seviyelendirme kancasını alın. Bu montaj sistemi, davlumbazın arkasındaki L1 deliklerinde kullanılmalıdır; sayfa 9'daki şekle bakınız.
- 3) Yağ filtrelerini çıkarın, davlumbazı duvara yerleştirin ve L1 deliklerinin konumunu işaretleyin.

4) Izgarayı duvardan çıkarın ve 2 deliği delin.

5) Genişletme pabuçlarını sıkıştırarak montaj sistemlerini duvara sabitleyin.

6) Kapaklıyı delikler üzerinde bulunan **L1** ve bunu kullanarak seviyelendirin ayar vidalarından asın.



7) Kapağı sabitlemek için duvardaki L2 deliklerinin konumunu işaretleyin.

8) Kapaklıyı duvardan çıkarın ve L2 deliklerini 2 adet delik delin.

9) Genişletme pabuçlarını sıkıştırarak montaj sistemlerini duvara sabitleyin.

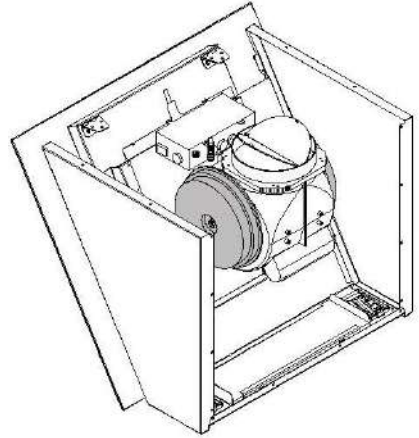
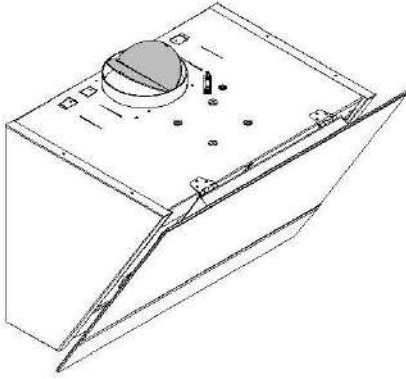
10) Kapaklığı L1 deliklerinden asın, L2 deliklerindeki 2 genişletme vidasını sıkıştırarak kapağı sabitleyin.

**FİLTRE VERSİYONU**

Motor girişi engellenmeden bırakın.

Koku filtreleri bazı menfezlerin üretici tarafından zaten takılmıştır.

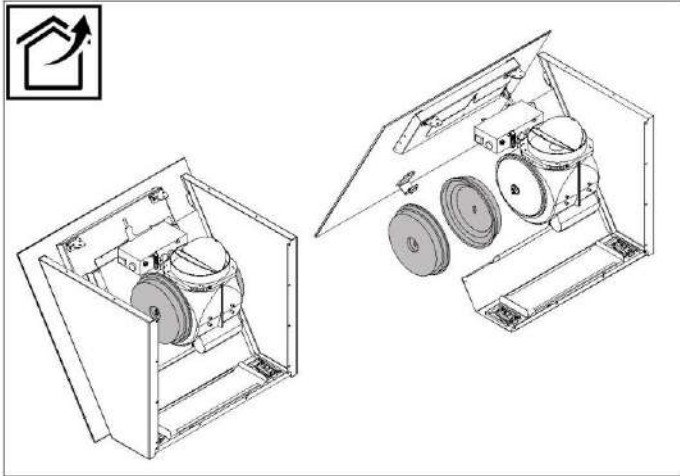
Koku filtreleri ile hangi modellerin donatıldığını öğrenmek için aşağıdaki sayfalara bakın.



**ÇEKİŞ SÜRÜMÜ**

Boru kanalı kapsaklarının azami uzunluğu 850 mm'dir. Alt boru kapağını sabitlemek için iki çıkıntıyı 90°'ye bükün; sayfa 12'deki şekle bakın. Üst boru kapağı için iki askıyı belirtilen üst sınıra getirin; sayfa 11 ve 12'deki şekillere bakın. Askıları sabitlemek için duvardaki iki deliği işaretleyin. Dalları delip, sağlanan expand plug'ları kullanarak askıları sabitleyin. Duman emme borusunu (iç çapı Ø 150 mm) motor çıkışına bağlayın. Boru sağlanmamıştır. Emme borusunun çapı Ø 120 mm'den az olmamalıdır. Üst boru kapağını dikkatlice yerine koyun ki alt boru kapağı, her iki vidayla kapağa sabitlenebilsin. Üst boru kapağını belirtilen üst sınıra kadar kaldırın. Üst boru kapağını iki vidayla askılara sabitleyin, sayfa 13'teki şekle bakın.

**UYARI:** Davlumbazdan iki koku filtresini çıkarın.

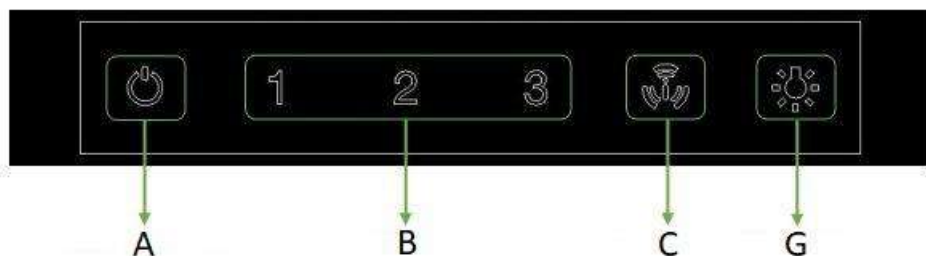
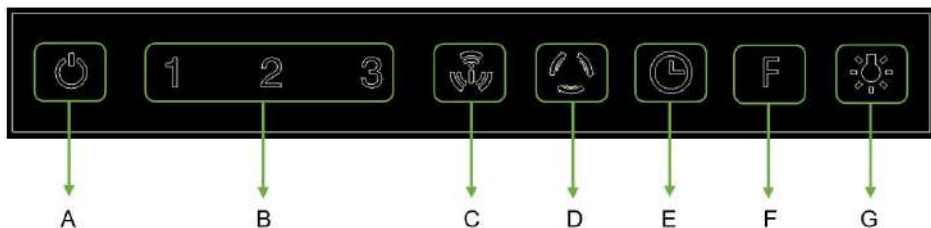


Elektrik bağlantıları nitelikli bir kurulumcu tarafından yapılmalıdır.

Ana şebekeye doğrudan elektrik bağlantısı durumunda, minimum temas açıklığı 3 mm olan ve güncel standartlara uygun uygun bir biyo kutuplu anahtar, cihaz ile güç kaynağı arasına takılmalıdır.

**KONTROL BİRİMİ**

Ürünün optimum ve verimli kullanımı için, pişirmeye başlamadan birkaç dakika önce davlumbaza güç vermeniz ve bitirdikten sonra bu buharlı ve kokular tamamen giderilene kadar en az 15 dakika çalışır halde tutmanız önerilir. Davlumbazın ön yüzünde aşağıdaki kontrol tipleri bulunabilir:

**6 düğmeli kontrol paneli****9 düğmeli kontrol paneli**

## 6 düğmeli kontrol paneli

---

A) Kapatma Zamanlayıcısı

B) Hız Seçimi

C) Turbo fonksiyonu

G) Işık parlaklığı ayarı

Işık renk sıcaklığı ayarı



### Dokunmatik Teknoloji

---

Ünite, ön cam panelindeki düğmenin dokunuşunu algılamak için kapasitif sensörler kullanır.

### Aydınlatma

---

Güç açıldığında ünite kapalı modda olacaktır. Yalnızca düğme aydınlatılır  (düşük parlaklık). Düğmeye dokunduktan sonra ünite Bekleme moduna  geçer ve tüm düğmeler hafifçe aydınlanır. Bekleme modunda kullanıcı, çalışma mantığına izin verilen herhangi bir fonksiyonu etkinleştirebilir. Aktif fonksiyonun düğmesi parlak bir şekilde yanacaktır.

**Düğme Fonksiyonları**

Kapak KAPALI düğme. (Hava temizleyici ve ışıklar açıksa).

**1**

Hız 1 düğmesi. Motor hız 1'de çalışırken yanar.

**2**

Hız 2 düğmesi. Motor hız 2'de çalışırken yanar.

**3**

Hız 3 düğmesi. Motor hız 3'te çalışırken yanar.



Turbo hız düğmesi. Motor hız 4'te çalışırken yanar. Motor yaklaşık 7 dakika sonra hız 4'ten hız 3'e geçer. Turbo işlevi aktif olduğunda düğme yanıp söner ve zamanlayıcı işlevi etkin değildir.



Aç/kapa ışığı düğmesi. Işık yanarken aydınlanır.

**1****2****3**

Bu düğmelere iki kez basmak zamanlayıcıyı etkinleştirir.

zamanlayıcı işlevi yalnızca havalandırma motoru çalışırken etkinleştirilebilir. Etkinleştirildiğinde 10 dakikalık bir zamanlayıcı başlar; süre dolduğunda motor durur ve ışık söner. Bu süre boyunca düğme yanıp söner. Aynı düğmeyi dokunarak zamanlayıcı iptal edilebilir.



### Işık parlaklığı ayarı

Kısaca dokunmak



düğmesi ışıkları hemen açar veya

kapatır. Bu düğmeye 1 saniyeden fazla süreyle dokunup basılı tutmak, ışık parlaklığını maksimum seviyeye kadar kademeli olarak artırır ve düğmeye basılı tutulduğu sürece minimum seviyeye düşürür. İstenilen parlaklığı elde eder edemez düğmeyi bırakın. Bu parlaklık seviyesi, bir sonraki açmada düğmeye bir kez dokunulmasıyla ayarlanması için kaydedilmeyen hafızaya kaydedilecektir. Işık kapalıyken ışık düğmesine iki kez dokunmak, parlaklığı maksima çıkarır. Fabrika ayarı maksimum parlaklıktadır.



### Filtre alarmını sıfırla

Kapağın çalıştırıldığı 100 saatten sonra düğmeler **1**, **2**, **3** başlayacaktır filtreleri temizlemeniz gerektiğini hatırlatmak için yanıp sönmeye başlar. Bu uyarıyı sıfırlamak için aç/kapa düğmesine 5 saniye basın; filtre süresinin sıfırlandığını belirtmek için aç/kapa düğmesinin ışığı bir kez yanıp sönecektir.



### 24 saat hava değişim işlevi

24 saatlik hava değişim işlevi, odadaki havayı temizlemenizi sağlar oda. 24 saatlik işlevi başlatmak için basılı tutun



düğmesi

3 saniye boyunca. Egzoz aspiratörü 10 dakika boyunca en düşük hızda çalışacaktır her saat başına dakika (en fazla 24 saate kadar). The **1** ve  işlem etkin olduğu sürece düğmeler yanıp sönür. Kısa süreli dokunuşlar

herhangi bir düğmeye (parantez içindeki  dışında olan düğme bu fonksiyonu devre dışı bırakır.

## 9 Düğmeli Kontrol Paneli

- A) Kapanma sayacı
- B) Hız Seçimi
- C) Turbo fonksiyonu
- D) 24 saat hava değişim fonksiyonu
- E) Otomatik kapanma
- F) Filtre alarımını sıfırla
- G) Işık parlaklığı ayarı
- Işık renk sıcaklığı ayarı
- Ocak ve davlumbaz bağlantısı



### Dokunmatik Teknoloji

Cihaz, ön cam panel üzerindeki düğmeye dokunuşu tespit etmek için kapasitif sensörler kullanır.

## Aydınlatma

Güç açıldığında, ünite kapalı modda olacaktır. Yalnızca



düğme aydınlatılır (düşük parlaklık). Dokunduğunuzda



düğme, ünite Bekleme moduna geçecek ve tüm düğmeler hafifçe aydınlatılacaktır. Bekleme modunda kullanıcı, çalışma mantığına izin verilen herhangi bir işlevi etkinleştirebilir. Etkin işlevin düğmesi parlak bir şekilde aydınlatılır.

## Düğme işlevleri



Kepçe KAPA düğmesi. (Fan ve ışıklar açıksa).

1

Hız 1 düğmesi. Motor hız 1'de çalıştığında ışık yanar.

2

Hız 2 düğmesi. Motor hız 2'de çalıştığında ışık yanar.

3

Hız 3 düğmesi. Motor hız 3'te çalıştığında ışık yanar.



Turbo hız düğmesi. Motor hız 4'te çalışırken ışık yanar. Yaklaşık 7 dakika sonra motor hızını 4'ten 3'e geçirir. Turbo fonksiyonu etkin olduğunda düğme yanıp söner ve zamanlayıcı işlevi etkin değildir.



24 saat hava değişim işlev düğmesi. Motor hızda çalışırken ışık yanar.

1. Kısaca dokunma motor hız 1'i etkinleştirir ve havayı 10 dakika içinde çeker her saat için 24 saat boyunca. Kapatmak için düğmeye tekrar basın.



Otomatik kapanış düğmesi. Düğme, fan çalışırken aydınlıktır.

seçili hızda çalışırken (1-2-3). Kısaca dokunma



etkinleştirir

15 dakikalık otomatik kapanış gecikmesi. Kalıcı koku giderimi için uygundur. Fan hızları 1, 2 veya 3'te etkinleştirilebilir. Düğmeye basılarak veya fan kapatılarak devre dışı bırakılır.

F

Filtre alarm sıfırlama düğmesi. Gerçek davlumbaz çalışması 100 saat sonra alarmı tetikler çalışma. Filtre alarmı açık olduğunda, basıldığında

F

yaklaşık 3 için düğmeye basılır

saniyeler içinde alarm sıfırlanır. Filtre alarmı yoksa basıldığında

F

düğünün etkisi vardır

etkisi yoktur (aşağıdaki ışık renk sıcaklığı ayar fonksiyonu dışında). Alarm sinyalinin sıfırlamadan önce aktif aktivatör karbon filtreler değiştirilmelidir ve metal yağ filtreleri temizlenmelidir.



Işık Aç/Kapa düğmesi. Işık açık olduğunda aydınlatılır.

1

2

3

Bu düğmelere iki kez basmak zamanlayıcıyı etkinleştirir. Zamanlayıcı işlevi sadece fan motoru çalışırken etkinleştirilebilir. Etkinleştirildiğinde 10 dakikalık bir zamanlayıcı başlar; süre dolduğunda motor durur ve ışık söner. Bu süre zarfında düğme yanıp söner. Aynı düğmeye dokunarak zamanlayıcı iptal edilebilir.



### Işık parlaklığı ayarı

Kısaca dokun  düğmeye hemen ışıkları açar veya kapatır. Bu düğmeye 1 saniyeden uzun süre dokunup basılı tutmak, düğme basılı olduğu sürece parlaklığı adım adım maksimum seviyeye yükseltir ve sonra minimum seviyeye düşürür. Gerekli parlaklığı elde ettiğinizde düğmeyi serbest bırakın. Bu parlaklık seviyesi, ışık her açıldığında tek dokunuşla ayarlanması için değişmez belleğe kaydedilecektir. Işık kapalıyken ışık düğmesine iki kez dokunmak maksimum parlaklığı ayarlayacaktır. Fabrikada maksimum parlaklığa ayarlı olarak gelir.



### Işık renk sıcaklığı ayarı

Dokun **F** yeniden dokunun ve basılı tutun  düğmeye en az 1 saniye basılı tutun ışık renk sıcaklığı ayarını etkinleştirmek için. Işığın sıcaklığı soğuktan sığağa doğru kademeli ve dairesel olarak değişir. Gerekli renk sıcaklığı elde edildiğinde düğmeyi serbest bırakın. Bu renk sıcaklığı, ışık her açıldığında tek dokunuşla kullanılacak şekilde değişmez belleğe kaydedilecektir.

## GHOST işlevi

Bu ürün kapatıldığında, sadece aydınlatılan (düşük parlaklıkta) gösterilir. Eğer  buton basılırsa, gömme/menzil bekleme moduna alınır ve tüm düğmeler 5% parlaklıkta yanar. Bekleme modundayken bir işlev aktifleştirilirse, ilgili düğme %100 parlaklıkta yanar. Eğer basarsanız,

 butona basıldığında, davlumbaz bekleme moduna geri döner ve tüm düğmeler yanar 5% parlaklıkta yanar.



## Filtre alarmini sıfırlama

90 saatlik davlumbaz çalışmasından sonra düğmeler **1** , **2** , **3** , olacaklar filtreleri temizlemeni hatırlatmak için yanıp sönmeye başlar. Bu uyarıyı sıfırlamak için aç/kapa düğmesine 5 saniye basın, aç/kapa düğmesinin ışığı sıfırlandığını göstermek için bir kez yanıp sönecektir.



## 24 saat hava değişim fonksiyonu

24 saatlik hava değişim fonksiyonu, odadaki havayı temizlemenizi sağlar. Odayı. 24 saatlik işlevi başlatmak için basılı tutun  düğmesini 3 saniye boyunca. Egzoz davlumbazı 10 dakika boyunca minimum hızda çalışacaktır her saat başına dakika (maksimum 24 saate kadar). Bu **1** ve  butonlar, işlev aktif olduğu sürece yanıp sönecektir. Kısa süreli dokunma ile herhangi bir düğmeye (dışında olan  düğme) işlevi devre dışı bırakacaktır.

**Tava ve davlumbaz bağlantısı****Otomatik çalışma özellikleri - Auto-Vent 2.0**

Bazı modeller, indüksiyon ocağı üzerinden otomatik olarak kontrol edilmesini sağlayan kablosuz iletişim sistemine sahiptir.

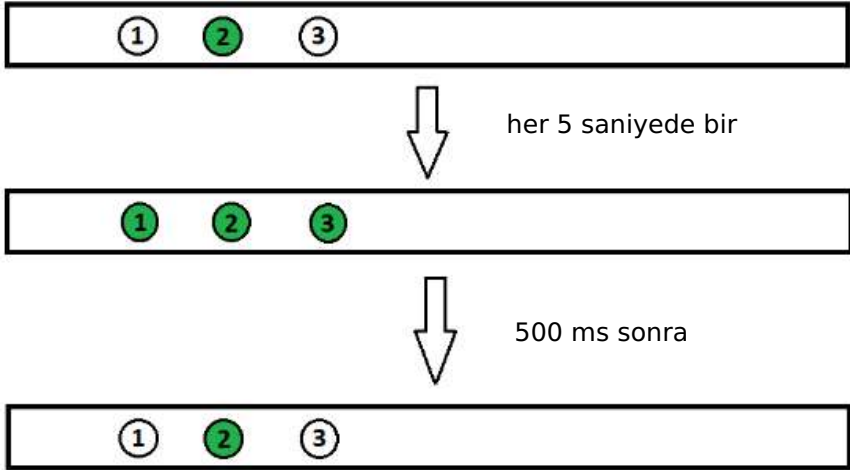
**Otomatik açma**

Ocağı açıldığında, davlumbaz STANDBY modunda ise (tüm düğmeler düşük parlaklıkta ışıklandırılmıştır) açılır.

**Otomatik modda çalıştırma**

Otomatik çalışma modu, davlumbaz kullanıcı arayüzünde aşağıdaki gibi gösterilir.

Örneğin, fan motoru hız 2 olarak çalışıyor ve cihaz otomatik modda ise:

**Otomatik kapanış**

Ocak kapatıldığında, davlumbaz STANDBY moduna geçer (tüm düğmeler düşük parlaklıkta ışıklandırılmıştır).



### Ocak ve davlumbaz bağlantısı

#### Otomatik / manuel çalışma

Davlumbaz otomatik modda çalışıyorsa ve kullanıcı arayüzü üzerinden bazı davlumbaz parametreleri değiştirilirse, otomatik mod devre dışı kalır ve davlumbaz ocaktan gelen Auto-Vent 2.0 komutuna artık yanıt vermez.

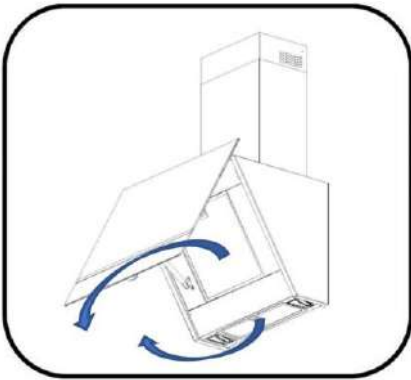
Otomatik modu yeniden etkinleştirmek için davlumbaz önce KAPALI konumuna alınmalı, ardından PASİF konumuna getirilmelidir.

**Temizlik ve/veya bakım yapmadan önce davlumbazı güç kaynağından her zaman ayırınız.**

Düzenli temizlik, cihazın iyi performans ve uzun hizmet ömrü sağlamasını sağlar. Yağ filtreleri ve karbon filtreleri özel dikkat gerektirir.

**Not: Filtre panelleri içindeki yağ birikimi, davlumbazın performansını etkilemenin yanı sıra yangın tehlikesi de oluşturabilir.****DIŞ TEMİZLİK**

Davlumbaz dışarıdan ve içeriden nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanı kullanılarak temizlenmelidir. Herhangi bir durumda çözücü veya aşındırıcı maddeler kullanılmamalıdır. Belirli ürünlerin kullanılmasını ve ambalaj üzerindeki talimatların izlenmesini öneririz. Davlumbazın çelik parçalarını yüzey bitiş yönünde temizlemeyi daima öneriyoruz.

**METAL FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ**

Metal yağ filtre panellerine özel dikkat gösterilmelidir. Filtre panelleri içindeki yağ birikimi, davlumbazın performansını etkilemenin yanı sıra yangın tehlikesi de oluşturabilir. Yangın riskini en aza indirmek için filtreler düzenli olarak temizlenmelidir; cihaz yoğun kullanımında en az bir kez ayda temizlenmesi önerilir.

Şekilde gösterildiği gibi bir seferde bir filtre çıkarın. Filtreleri nötr deterjanla veya bulaşık makinesinde el ile iyice yıkayın. Kolu davlumbazın dışına bakacak şekilde filtreleri yeniden takın.



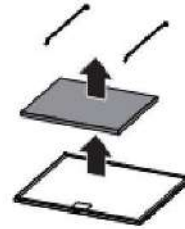
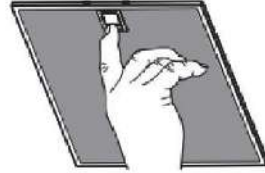
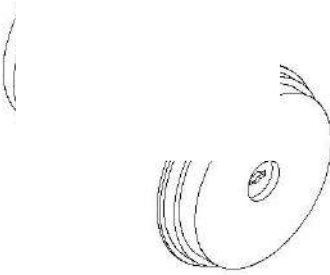
## KIREÇKİRE KOKU FİLTRELERİNİN YERİNE KOYULMASI

(filtre sürümü yalnız)

Bu tip filtre malzeme doyana kadar koku tutar. Yıkanamaz ve yeniden kullanılmaz. Bu nedenle en az her altı ayda bir değiştirilmesi veya davlumbaz yoğun kullanılıyorsa daha sık değiştirilmesi önerilir.

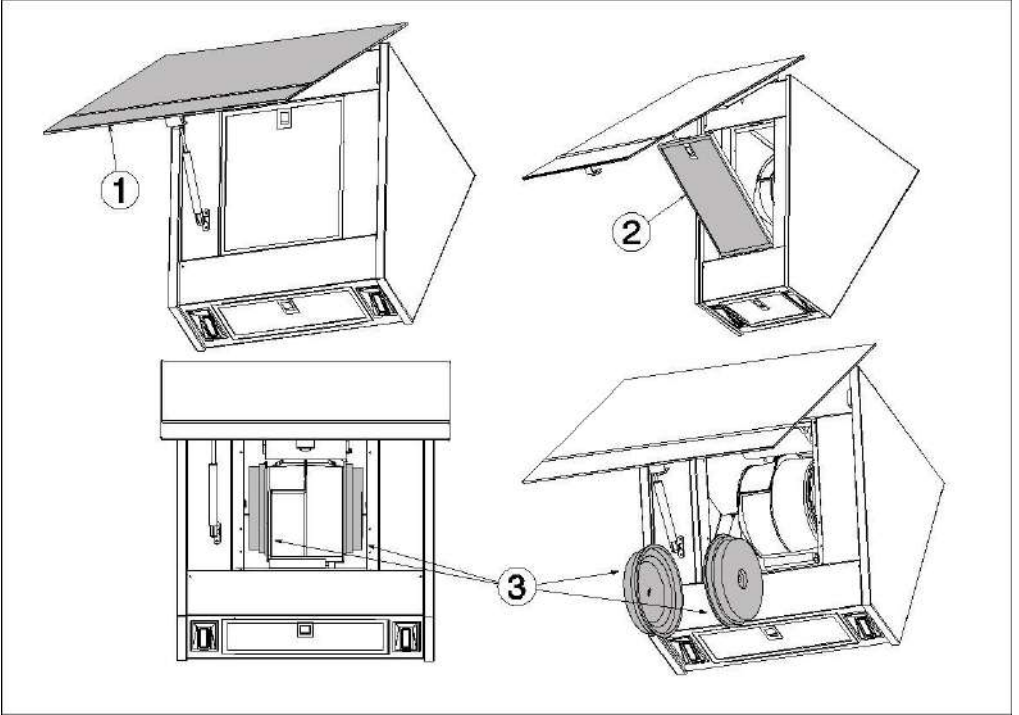
Kısma başlamadan önce davlumbazı güç kaynağından ayırmış olduğunuzdan emin olun. Davlumbaz modeline göre iki tür filtre vardır: motor üzerindeki ve yağ filtrelerindeki.

Q





## MOTORDE KOKU FİLTRELİ ODİFİLER



- 1) Paneli açın
- 2) Yağ filtresini çıkarın
- 3) Kullanılmış koku filtrelerini 90° döndürün ve onlardan çıkarın
- 4) 2 yeni filtre alın, motorun üzerine yerleştirin ve döndürün  
90° açıyla
- 5) Yağ filtresini yeniden takın
- 6) Paneli kapatın

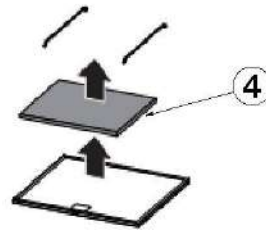
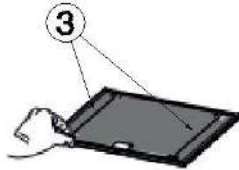
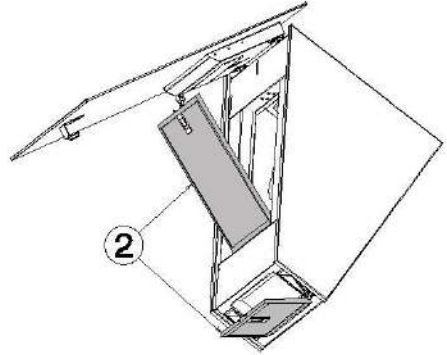
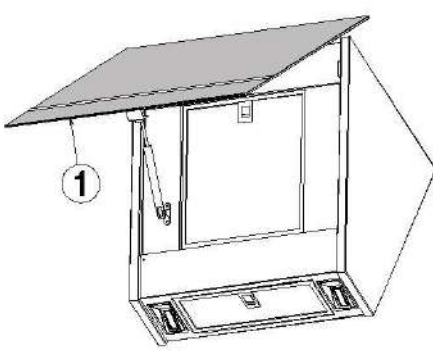
koltuktan/koltuk  
konumundan

**Modeller**

KV26 - KV28 - KV394 - KVFAB



## Yağ filtrelerinde koku filtreleri



- 1) Paneli açın
- 2) Yağ filtrelerini çıkarın
- 3) Tutma yaylarını çıkarın
- 4) Koku filtresini değiştirin
- 5) Tutma yaylarını yeniden takın
- 6) Yağ filtrelerini yeniden takın
- 7) Paneli kapatın

**Modeller**

KV194 - KV694

**Temizlik ve/veya bakımı gerçekleştirmeden önce emniyetli olarak davlumbazı güç kaynağından daima ayırın.**

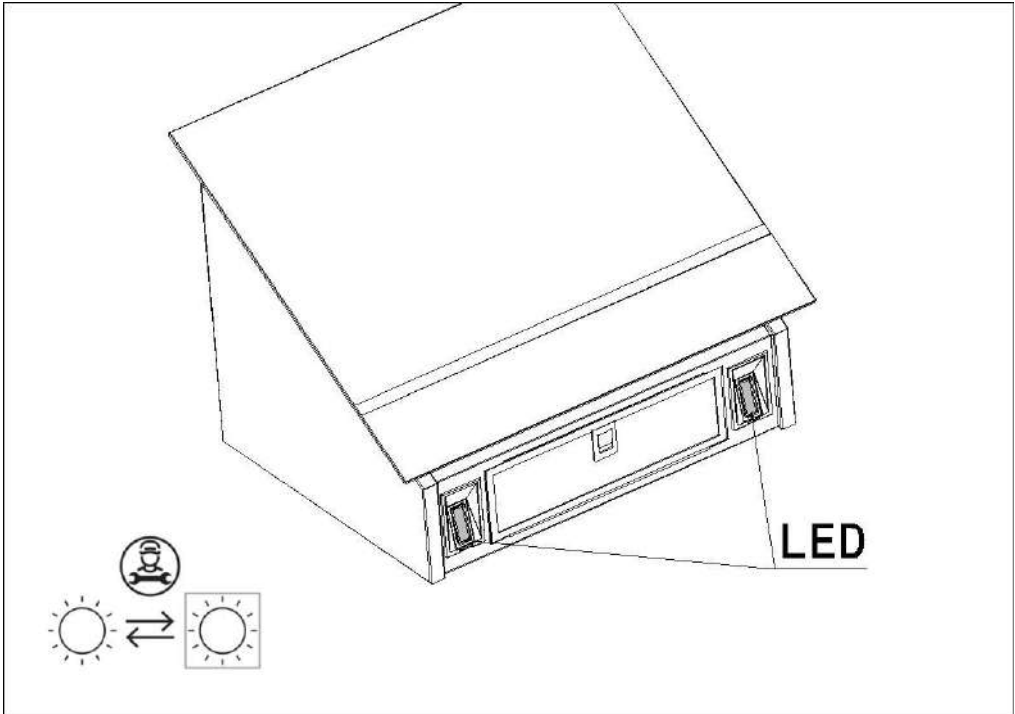
Davlumbaz, LED aydınlatma sistemi ile donatılmıştır.

LED ışıklar optimum aydınlatma sağlar, geleneksel lambalardan 10 kat daha uzun ömürlüdür ve gücün %90'ını tasarruf eder.

Bu cihaz EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001 standardına göre Sınıf 1M beyaz LED ışık ile donatılmıştır; 439 nm'de yayılan maksimum optik güç: 7  $\mu$ W.

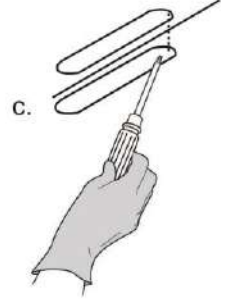
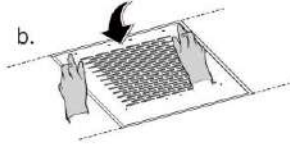
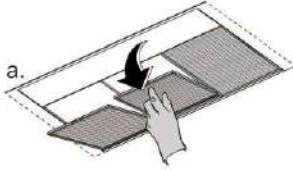
İşığa doğrudan optik aletlerle (dürbün, büyüteç vb.) bakmayın.

Değiştirilmesi gerekiyorsa Teknik Destek Merkezine başvurun.





LT] 1] =



IT - Kullanıcı tarafından değiştirilemeyen aydınlatma sistemi, herhangi bir arızada müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

EN - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, arıza durumunda Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

DE - Das Beleuchtungssystem kann nicht vom Anwender ausgetauscht werden, lütfen bei solchen Fällen den Kundendienst kontaktieren.

FR - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez; arıza durumunda yardım hattına başvurun.

NL - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez; arıza durumunda servis hizmetleriyle iletişime geçin.

ES - Kullanıcı tarafından değiştirilemez ışık sistemi, arıza durumunda teknik destek hizmetiyle iletişime geçin.

EL PT - Kullanıcı tarafından değiştirilemeyen aydınlatma sistemi, arızada OTE hizmet birimiyle iletişime geçin.

PT - Kullanıcı tarafından değiştirilemeyen aydınlatma sistemi, arızada OTE hizmet birimiyle iletişime geçin.

NO - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez. Arıza oluşursa lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

DA - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, lütfen servis merkezine talebinizi iletiniz.

CS - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, arıza durumunda servis hizmeti ile iletişime geçin.

SK - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez; fonksiyon bozukluğu durumunda asistan hizmetiyle iletişime geçin.

HU - Değiştirilemeyen aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez; arızada lütfen servis merkezine talebinizi iletiniz.

BG - Осветителната система не може да се сменя. В случай на повреда свържете се със службата за техническа поддръжка.

RO - Kullanıcı tarafından aydınlatma sistemi değiştirilemez. Çalışma sorunları durumunda, adresli yardım departmanına başvurunuz.

RU - Монежоса Тенс Хе МОХЕ не можна змінювати. В разі несправності зв'язуйтеся зі службою технічної підтримки.

UK - Купувач Бай Бу ізні не змінює систему підсвітки. В разі неполадок зв'язуйтеся зі службою технічної підтримки.

KK - X фрейтандыру жүйесін қолдануды ағыстыра алмайсыз. Егер ON XYMBIC ICTEMED, техникалық қызметке хабарлаңыз.

ET - Kullanıcı aydınlatma sistemi kendisi değiştirmez, arıza durumunda servis ile iletişime geçin.

LT - Sistemos naudotojai keičia šviesos lemputes. Jei yra gedimas, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

LV - Sistemos lietotāji nomaina apgaismes. Ja ir bojājums, sazināties ar klientu apkalpošanas dienestu.

SR - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, arıza durumunda servis hizmetleriyle iletişime geçin.

SL - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez; yanlış çalışması durumunda servis servisiyle iletişime geçin.

HR - Kullanıcı aydınlatma sistemini değiştirmez, u arızada satış servisine başvurunuz.

TR - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, arıza durumunda teknik servise başvurunuz.

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

Ala A dadda

**2014 yılının 14 Martında sayılı İtalyan Kanun Hükmünde Kararname No. 49'unun md. 26'sine uygun olarak**

**«Direktif 2012/19/EU, elektrikli ve elektronik atık (WEEE) üzerinde uygulama»**

Cihazın kendisi veya ambalajı üzerindeki çarpı işaretli çöp kutusu, ürünün çalışma ömrünün sonunda diğer atıklarla ayrı toplanması gerektiğini gösterir.

Bu nedenle kullanıcı, çalışma ömrünü tamamlamış ürünü elektrikli ve elektronik atıklar için uygun geri dönüşüm merkezine teslim etmelidir.

Alternatif olarak, atılacak cihaz, eşdeğer yeni bir ürün satın alındığında perakendeciye iade edilebilir. Boyutları 25 cm'den küçük ürünler, en az 400 m<sup>2</sup> satış alanına sahip elektronik ürün perakendecilerine ücretsiz ve yeni bir ürün satın alma zorunluluğu olmadan iade edilebilir.

Kullanılmış ekipmanın geri dönüşüm, işleme ve çevreye duyarlı bertaraf için ayrı toplanması, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur ve ekipmanı oluşturan malzemelerin yeniden kullanımı ve/veya geri dönüştürülmesini teşvik eder.



